

THE CATHEDRAL PARISH



FACEBOOK

ST. AUGUSTINE CATHEDRAL AND ST. PATRICK CHURCH



WEBSITE



3RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

The Spirit of the Lord is upon me...
He has sent me to proclaim liberty to captives
and recovery of sight to the blind,
to let the oppressed go free.
- Lk 4:18

El espíritu del Señor está sobre mí, porque
me ha ungido...para anunciar la liberación a
los cautivos y la curación a los ciegos, para
dar libertad a los oprimidos.
- Lc 4, 18



GIVING

St. Augustine Cathedral
399 Washington Ave
Bridgeport, CT 06604



YOUTUBE

St. Patrick Church
851 North Ave
Bridgeport, CT 06606

Sunday, January 26, 2025 THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

Parish Office - Oficina Parroquial

170 Thompson Street, Bridgeport, CT 06604
Phone (203) 368-6777 Fax (203) 368-6386

Hours: Monday — Thursday: 9:00 am to 4:00 pm
Monday — Thursday: Lunch 1:00– 2:00 pm
Friday : 9:00 am to 1:00 pm

office@thecathedralparish.org
www.thecathedralparish.org

Sacramental Preparation

Catechist/Clergy signature:

Student name:

Follow us: www.facebook.com/TheCathedralParishBpt/

**THE MOST REVEREND
FRANK JOSEPH CAGGIANO
BISHOP OF BRIDGEPORT**

CURRENT STAFF

Pastor/Rector:
Very Rev. Arthur Mollenhauer,
PhL, STB, JCL - Ext. 10
pastor@cparish.org

Parochial Vicar:
Rev. John Jairo Perez Ext.12
frperez@diobpt.org

Deacons:
Dn. Thomas Masaryk
Dn. Jorge Casiano

Director of Music:
Dr. William Atwood Ext. 22
William.Atwood@diobpt.org

Bookkeeper:
Leo Flor Rodriguez - Ext 20

Office Secretary:
Noemi Castro - EXT 16

Parish Trustees
Elba García
Ryan Moutinho

Finance Council Chair
Elba García

PARA UNIRSE A NUESTRA PARROQUIA
Si desea convertirse en miembro de nuestra parroquia, comuníquese con nuestra oficina parroquial. También puede encontrar el formulario de registro parroquial en nuestro sitio web en: <https://www.thecathedralparish.org/registracion>

PARA LOS SACRAMENTOS
Por favor, póngase en contacto con nuestra oficina parroquial. (203)368-6777 ext.16

BAUTISMO
También puede encontrar el formulario de registro en nuestro sitio web en: www.thecathedralparish.org/baptism

BODAS
Puede encontrar el formulario de registro en nuestro sitio web en: www.thecathedralparish.org/marriage

PARA LOS ENFERMOS
Si usted o un miembro de su familia está gravemente enfermo y necesita el Sacramento de Unción, comuníquese con nuestra oficina parroquial. (203)368-6777 ext.16 office@thecathedralparish.org.

*Join Our
Parish*

Sacraments

*Pastoral
Care*

TO JOIN OUR PARISH

If you would like to become a member of our parish, please contact our parish office.

You can also find the parish registration form on our website at: www.thecathedralparish.org.

FOR SACRAMENTS

Please contact our parish office. (203)368-6777 ext.16

BAPTISM

You can also find the registration form on our website at: www.thecathedralparish.org/baptism

WEDDINGS

You can find the registration form on our website at: www.thecathedralparish.org/marriage

FOR THE INFIRM

If you or a family member is gravely ill and in need of the Sacrament of Anointing, please contact our parish office. (203)368-6777 ext.16 office@thecathedralparish.org.

MASS SCHEDULE

SUNDAY MASS / MISA DOMINICAL

Saturday/Sábado

4:00 pm St. Patrick (Vigil)

Sunday/Domingo

7:00 am St. Augustine

8:30 am St. Patrick

10:00 am St. Augustine

11:30 am St. Augustine (Español)

2:00 pm St. Augustine (Vietnamese)

4:00 pm St. Patrick (Every 4th Sunday—
Igbo Community)

WEEKDAY MASS / MISA DIARIA

Monday to Friday/Lunes a Viernes

7:00 am St. Patrick

12:10 pm St. Augustine

Tuesday/Martes

7:00 pm St. Patrick (Español)

Friday/Viernes

7:00 pm St. Augustine (Vietnamese)

ADORATION

EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO

Monday to Friday / Lunes a Viernes

St. Augustine Cathedral

11:00 am- 12:00 pm



HOLY HOUR / HORA SANTA

Every First Friday of the Month

Primer Viernes del mes.

St. Augustine Cathedral

11:00 am—12:00 pm

FEDERAL HOLIDAYS: 12:10 pm St Augustine—NO Mass at St Patrick

CONFESSIONS/CONFESIONES

Monday to Friday /Lunes a Viernes

11:15 am- 11:50 am - St. Augustine

Tuesday/Martes

6:15 pm- 6:50 pm - con Hora Santa - St. Patrick

Saturday/Sábado

2:30 pm - 3:15 pm - St. Patrick (Bilingual)



Feast of The holiday of Candlemas - February 2.

2 de febrero —Fiesta de la Candelaria.

Dear Friends,

Today, the liturgy invites us to reflect on the Word of God, a call to turn our gaze to the deep meaning of Scripture, to discover its relevance for our lives, and to live with open hearts to the Spirit that guides us.

In the first reading, the people of Israel, gathered in the square, attentively listen to the law of God, read by Ezra. The reaction of the people is one of deep emotion: tears, repentance, and sorrow for the distance they felt from the law. However, Nehemiah and Ezra remind them that this is a day consecrated to the Lord, a day for joy, celebration, and concrete acts of solidarity with those in need. The reading of the Word should lead us to an inner renewal, but it must also bring joy, knowing that God's love is for all, and it is expressed in tangible acts of fraternity.

In the psalm, we proclaim that "the law of the Lord is perfect, reviving the soul." The Word of God is light that illuminates our path, giving meaning to our decisions and helping us find peace and truth in the midst of the world's confusion. Today, we are invited to allow these words to become life, to internalize the message of love and justice that it conveys.

The second reading from the letter to the Corinthians reminds us of the importance of unity in diversity. We are all part of the Body of Christ, and although each person has a different role, we are all necessary. The Church is a living body where there is no room for indifference. As members of the Body of Christ, we must care for one another, share gifts, care for the weakest, and recognize the richness of the different charisms.

Finally, in the Gospel of Luke, Jesus, by reading the passage from Isaiah, presents Himself as the one sent to bring the good news to the poor, liberate the captives, heal the blind, and proclaim the year of the Lord's favor. Today, Jesus invites us to see in Him the fulfillment of the promises of salvation. And this salvation is not only for the future but to transform our present, to make this world a place where justice, peace, and fraternity reign.

On this Sunday, we are called to listen attentively to the Word of God, to live it with joy, to be active members of the Church, the Body of Christ, and to follow the example of Jesus, who teaches us to live for others. May this day be a reminder that, as a community of believers, we are called to live the Word and share it generously, making every action a reflection of God's love.

May God bless you always!



Very Rev. Arthur Mollenhauer, PhL, STB, JCL
Rector of St. Augustine Cathedral
Pastor of The Cathedral Parish
Tel: 203 368 6777 x10
Email: pastor@cparish.org



Queridos amigos,

Hoy, la liturgia nos invita a reflexionar sobre la Palabra de Dios, una llamada a volver nuestra mirada al sentido profundo de la Escritura, a descubrir su relevancia para nuestras vidas y a vivir con el corazón abierto al Espíritu que nos guía.

En la primera lectura, el pueblo de Israel, reunido en la plaza, escucha atentamente la ley de Dios, leída por Esdras. La reacción de la gente es de profunda emoción: llanto, arrepentimiento y arrepentimiento por la distancia que sentían con la ley. Sin embargo, Nehemías y Esdras les recuerdan que este es un día consagrado al Señor, un día para la alegría, la celebración y la acción solidaria con los más necesitados. La lectura de la Palabra nos debe llevar a una renovación interior, pero también a la alegría de saber que el amor de Dios es para todos, y se traduce en gestos concretos de fraternidad.

En el salmo, proclamamos que “la ley del Señor es perfecta y reconforta el alma”. La Palabra de Dios es luz que ilumina nuestro camino, que da sentido a nuestras decisiones y nos ayuda a encontrar la paz y la verdad en medio de la confusión del mundo. Hoy somos invitados a dejar que esas palabras se transformen en vida, a interiorizar el mensaje de amor y justicia que nos transmite.

La segunda lectura de la carta a los Corintios nos recuerda la importancia de la unidad en la diversidad. Todos somos parte del Cuerpo de Cristo, y aunque cada uno tiene una función diferente, todos somos necesarios. La Iglesia es un cuerpo vivo donde no hay lugar para la indiferencia. Como miembros del Cuerpo de Cristo, debemos velar unos por otros, compartiendo dones, cuidando los más frágiles y reconociendo la riqueza de los diferentes carismas.

Finalmente, en el Evangelio de Lucas, Jesús, al leer el pasaje de Isaías, se presenta como el enviado para llevar la buena nueva a los pobres, liberar a los cautivos, curar a los ciegos y proclamar el año de gracia del Señor. Hoy, Jesús nos invita a ver en Él el cumplimiento de las promesas de salvación. Y esa salvación no es solo para la vida futura, sino para transformar nuestro presente, para hacer de este mundo un lugar donde la justicia, la paz y la fraternidad reinen.

En este domingo, somos llamados a escuchar con atención la Palabra de Dios, a vivirla con alegría, a ser parte activa de la Iglesia, Cuerpo de Cristo, y a seguir el ejemplo de Jesús, quien nos enseña a vivir para los demás. Que este día sea un recordatorio de que, como comunidad de creyentes, estamos llamados a vivir la Palabra y a compartirla con generosidad, haciendo de cada acción un reflejo del amor de Dios.

¡Que Dios te bendiga siempre!

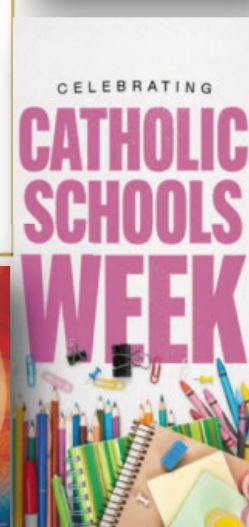
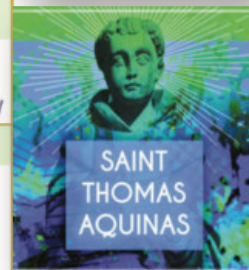


Reverendísimo Arthur Mollenhauer, PhL, STB, JCL
Rector de la Catedral de San Agustín
Pastor Parroquia Catedral
Tel: 203 368 6777 x10



Mass Intentions

Saturday 25	Conversion of St. Paul, Apostle St. Patrick	4:00 PM † Jim Reilly	Celebrant Fr. Arthur
Sunday 26	THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME St. Augustine	7:00 AM L Paulina Perez	Fr. J. Perez
	St. Patrick	8:30 AM Available	Fr. Arthur
	St. Augustine	10:00 AM † Gladys Andrade	Bishop
	St. Augustine	11:30 AM L Luis Orozco & Ofelia Castillo	Fr. J. Perez
	St. Augustine	2:00 PM Available	Fr. Phan
Monday 27	Saint Angela Merici, Virgin and Religious Founder St. Patrick	7:00 AM L Terry D'Ausilio	Fr. J. Perez
	St. Augustine	12:10 PM † Emanuele Di Pietro	Fr. Novajosky
Tuesday 28	Saint Thomas Aquinas, Priest and Doctor St. Patrick	7:00 AM Available	Fr. J. Perez
	St. Augustine	12:10 PM † Americo & Maria Lopes	Fr. Doan
	St. Patrick	7:00 PM Available	Fr. Arthur
Wednesday 29	Weekday St. Patrick	7:00 AM Available	Fr. Novajosky
	St. Augustine	12:10 PM † Antonio Rodrigues	Fr. J. Perez
Thursday 30	Weekday St. Patrick	7:00 AM Available	Fr. J. Perez
	St. Augustine	12:10 PM Available	Fr. Novajosky
Friday 31	Saint John Bosco, Priest St. Patrick	7:00 AM Available	Fr. Novajosky
	St. Augustine	12:10 PM † Maria (May) Onyilogwu	Fr. Arthur
	1/31/2025 St. Augustine	7:00 PM Available	Fr. Phan
Saturday 1	St. Patrick	4:00 PM † Annette & Joseph O'Neill	
Sunday 2	St. Augustine	7:00 AM Available	
	St. Patrick	8:30 AM Available	
	St. Augustine	10:00 AM † Hattie & Micheal Wright	
	St. Augustine	11:30 AM L Guillermina Tinajero Barreguin, Humberto Medina	
	St. Augustine	2:00 PM Available	



LIVE-STREAM MASS 12:10 P.M. EVERY DAY AND SUNDAY 10 A.M. AND 11:30 A.M. (SPANISH)
WWW.THECATHEDRALPARISH.ORG—FACEBOOK—YOUTUBE

PRAY FOR OUR SICK

Celestina Cabral
Sister Mercita Curley
Lee Lagor
Giglia Denisse Padilla
Cuong Nguyen



GENERAL PRAYER REQUEST FOR:

Luna's Family
Tejada Hernandez family
Gerson Chiluisa & Family

PRAYER FOR OUR SICK

*"Heavenly Father,
We lift up to you all who are suffering from illness and pain.
Bring your healing touch upon them, Lord. Comfort their
hearts, strengthen their bodies, and restore them to health
according to your will. Surround them with your love and
peace, and grant wisdom to those who care for them.
In Jesus' name, Amen.*

ORACIÓN POR NUESTROS ENFERMOS

*"Padre Celestial,
Le presentamos a todos los que están sufriendo enfermedad
y dolor. Trae tu toque sanador sobre ellos, Señor. Consuela
sus corazones, fortalece sus cuerpos y restáuralos a la salud
según tu voluntad. Rodéalos con tu amor y paz, y concede
sabiduría a aquellos que los cuidan.
En el nombre de Jesús, Amén.*

If you or a family member is sick, hospitalized or in need of the prayer, please contact our parish office.
(203)368-6777 ext.16

office@thecathedralparish.org.

OREMOS POR LOS ENFERMOS

Si usted o un miembro de su familia está enfermo, hospitalizado o necesita la oración, comuníquese con nuestra oficina parroquial.

(203)368-6777 ext.16

office@thecathedralparish.org.

THE HOLY DOOR WAS OPENED AT THE CATHEDRAL OF SAINT AUGUSTINE



For the Jubilee 2025, Bishop Caggiano officially opened the 3 Holy Doors in our diocese: the Cathedral of St. Augustine, the Basilica of St. John the Evangelist in Stamford, and St. Peter Parish in Danbury.

The Jubilee is a special time of grace that the Church celebrates to renew our faith and draw closer to God. During this period, the bishop opens a "holy door," which symbolizes God's invitation to move from darkness to forgiveness and mercy. This door, in our parish, becomes a tangible sign of reconciliation and encounter with God.

By crossing the holy door, the faithful have the opportunity to receive indulgences, a gift of divine mercy that cleanses the soul and helps us on our spiritual journey. We invite you to approach the holy door with a humble heart, participating in the sacraments and living this time of grace with fervor.

The Cathedral Parish invites you to the



Valentine Dinner Dance

*Saturday
February 15th
7pm-Midnight
Kolbe Cathedral Gym
St. Augustine Cathedral*

\$50 per person

399 Washington Ave.
Bridgeport CT

Join us for food - dance - raffles - fun

Reserve your tickets now!

Call the parish office: 203 368 6777

GIVING BACK TO GOD



Bishop Caggiano's 2025 Bishop's Appeal Message

My Dear Friends,

We have embarked on a great adventure for the spiritual and pastoral renewal of our diocese. We call this renewal "The One" because we stand together as one family, accompanying and assisting each other to transform lives. I come to you with a joyful and grateful heart to ask for your support of the 2025 Bishop's Appeal, which gives us the resources to invite people to encounter Christ and be accompanied in faith.

An investment in the programs and ministries of the Appeal allows us to unite as One in Christ to bring to life all the diocesan ministries, programs, and agencies that deliver the pastoral care and human services that no single parish can provide on its own. Among the new ministries the Appeal will support are the Diocese of Bridgeport Guilds. These associations aim to deepen Christian discipleship and provide a network of support based on a common profession, interest, or vocation. This year, the diocese will introduce the St. Thomas More Guild for those in the legal profession and the St. Timothy Guild for young adults.

The diocese is also launching the Stephen Ministry, which is a ministry of accompaniment that provides one-to-one care for those in parishes and communities who are facing life difficulties, such as grief, divorce, job loss, or illness. We all know that a moment of sickness or suffering can be a personal challenge, but also a moment that allows us to experience the mercy, love and presence of Christ. For the chaplains and ministers who care for our sick, whose work is sponsored by the Appeal, we are deeply grateful. The Appeal also helps children by giving them an opportunity, through the Bishop's Scholarship Fund, to unlock their potential and future.

Love in action is the work of Catholic Charities, which reaches out to those who are homeless, hungry, who are looking for employment and shelter, and who are looking for hope. The Appeal allows that noble work to continue.

At this moment in our nation's history, there is a growing number of young adults searching for a new direction that will give them encouragement and hope. The Church will lead them to an encounter with Christ. Then, they can go out into the world and be his missionaries. The Appeal supports seminarian and diaconate education, and promotes initiatives that form youth and parents through the Institute for Catholic Formation.

So my friends, I thank you for your generosity and support, and I ask you to pray with me that the Holy Spirit will inspire the work we are doing — the work of renewal that will bear great fruit, not because of our efforts, but because He will have abundantly blessed what we do.

Thank you for your gift to the 2025 Bishop's Appeal. May God bless you.

Frank J. Caggiano

Most Reverend Frank J. Caggiano
Bishop of Bridgeport

Parish Collection:	1-12-2025	
Sunday Offertory	\$ 8,666.00	
Online Giving	\$ 961.00	
TOTAL OFFERTORY	\$ 9,627.00	

For more accurate accounting, the offertory will be reported with a two weeks delay.

We deeply appreciate all who are using our Online Giving platform. Your generous and consistent support helps keep our parish thriving. Please use this QR code to make your weekly offertory contribution.

Agradecemos profundamente a todos los que están utilizando nuestra plataforma de Donaciones en Línea. Su apoyo generoso y constante ayuda a mantener nuestra parroquia en pleno funcionamiento. Por favor, utilice este código QR para hacer su contribución semanal.

Chúng tôi chân thành cảm ơn tất cả những ai đang sử dụng nền tảng Đóng góp Trực tuyến của chúng tôi. Sự hỗ trợ rộng rãi và liên tục của bạn giúp cho giáo xứ của chúng ta phát triển. Xin vui lòng sử dụng mã QR này để thực hiện đóng góp tuần của bạn.

Thank You! Cảm ơn ¡Gracias!

PILGRIM VIRGINS
Receive the Pilgrim Virgin Shrine in your home!
Contact:

VIRGENES PEREGRINAS
Reciban la Virgen Peregrina en su casa.
Llamen a:

Héctor Campos	Virgen Fátima	(512) 760-3540
Erendira Ochoa	Virgen Gracia	(203) 683-8168
Miriam Portillo	Virgen Del Niño	(203) 249-3033
Griselda Ortiz	Virgen Guadalupe	(914) 837-1321

INDULGENCIA PLENARIA † AÑO SANTO 2025

Todos los fieles quienes, (1) estén verdaderamente arrepentidos y libres de todo afecto al pecado (cf. Enchiridion Indulgentiarum, IV ed., norma 20, § 1), y que estén movidos por un espíritu de caridad y que, durante el Año Santo, (2) estén purificados por el sacramento de la penitencia y (3) estén refrescados por la Sagrada Comunión, y (4) recen por las intenciones del Sumo Pontífice, podrán obtener del tesoro de la Iglesia una indulgencia plenaria, con remisión y perdón de todos sus pecados, que podrá ser aplicada en sufragio a las almas del Purgatorio de las siguientes maneras:

1. Peregrinación a cualquier lugar sagrado del Jubileo: participando devotamente en la Santa Misa; en una Misa ritual para la concesión de los sacramentos de la Iniciación Cristiana o de la Unión de los Enfermos; o en cualquiera de las siguientes: una celebración de la Palabra de Dios; la Liturgia de las Horas (oficio de lecturas, laudes, vísperas); el Vía Crucis; el Rosario Mariano; el rezo del himno acatista; una celebración penitencial, que concluye con la confesión individual de los penitentes, según lo establecido en el Rito de la Penitencia (forma II).
2. Visitas piadosas a lugares sagrados: individualmente o en grupo, visitan devotamente cualquier lugar jubilar y allí, durante un tiempo adecuado, se dedican a la adoración eucarística y a la meditación, concluyendo con el Padrenuestro, la Profesión de fe en cualquier forma legítima y las invocaciones a María, la Madre de Dios, para que en este Año Santo todos «conozcan la cercanía de María, la más cariñosa de las madres, que nunca abandona a sus hijos» (Spes non confundit, 24).
3. Obras de misericordia y penitencia:
 - a) con espíritu devoto, participan en misiones populares, ejercicios espirituales o actividades de formación sobre los documentos del Concilio Vaticano II y el Catecismo de la Iglesia Católica, celebradas en una iglesia o en otro lugar adecuado, según el sentir del Santo Padre.
 - b) ejercer ciertas obras de misericordia y de penitencia, que den testimonio de la conversión emprendida. Se exhorta a los fieles a que, siguiendo el ejemplo y el mandato de Cristo, realicen con mayor frecuencia obras de caridad o de misericordia, especialmente al servicio de los hermanos y hermanas agobiados por diversas necesidades. En particular, deben redescubrir estas «obras de misericordia corporales: dar de comer al hambriento, dar de beber al sediento, vestir al desnudo, acoger al forastero, curar a los enfermos, visitar a los encarcelados y enterrar a los muertos» (Misericordiae vultus, 15) y redescubrir también «las obras de misericordia espirituales: aconsejar a los dudosos, instruir a los ignorantes, amonestar a los pecadores, consolar a los afligidos, perdonar las ofensas, soportar con paciencia a los que nos hacen mal y orar por los vivos y los difuntos» (ibid.).
 - c) visitar, durante un tiempo adecuado, a sus hermanos y hermanas necesitados o en dificultad (enfermos, presos, ancianos solos, discapacitados...), peregrinando en cierto modo hacia Cristo presente en ellos (cf. Mt 25, 34-36), según las habituales condiciones espirituales, sacramentales y de oración. Los fieles pueden repetir estas visitas a lo largo del Año Santo, incluso diariamente, adquiriendo cada vez una indulgencia plenaria.
 - d) poner en práctica, de manera concreta y generosa, el espíritu de penitencia que es, en cierto sentido, el alma del Jubileo. El carácter penitencial del viernes puede redescubrirse absteniéndose, con espíritu de penitencia, al menos durante un día de la semana, de distracciones inútiles (distracciones reales, pero también virtuales, por ejemplo, el uso de los medios de comunicación y/o de las redes sociales), de consumos superfluos (por ejemplo, ayunando o practicando la abstinencia según las normas generales de la Iglesia y las indicaciones de los Obispos), así como donando una suma proporcionada de dinero a los pobres; apoyando obras de carácter religioso o social, especialmente en favor de la defensa y protección de la vida en todas sus fases, pero también apoyando la calidad de vida de los niños abandonados, de los jóvenes en dificultad, de los ancianos necesitados o solos, o de los emigrantes de diversos países «que dejan atrás su patria en busca de una vida mejor para sí mismos y para sus familias» (Spes non confundit, 13); también puede obtenerse dedicando una parte razonable del tiempo libre a actividades voluntarias de servicio a la comunidad o a otras formas similares de compromiso personal.

Fuente: Decreto que otorga la Indulgencia plenaria durante el año jubilar ordinario de 2025, establecido por Su Santidad Papa Francisco



Ân Xá Toàn Phần † Năm Thánh 2025

Tất cả các tín hữu, những người (1) thật sự ăn năn và không còn vướng mắc tình cảm với tội lỗi (xem Enchiridion Indulgentiarum, ed. IV, norm. 20, § 1), được thúc đẩy bởi tình thần bác ái và trong Năm Thánh này, (2) được thanh tẩy qua bí tích hòa giải và (3) được tươi mới qua Bí tích Thánh Thể, (4) cầu nguyện theo ý định của Đức Giáo Hoàng Tối Cao, sẽ có thể nhận được Ân xá Toàn phần từ kho tàng của Giáo Hội, với sự tha thứ và xóa bỏ mọi tội lỗi, có thể được áp dụng cầu nguyện cho các linh hồn trong Luyện Ngục theo các cách sau:

1. Hành hương đến các địa điểm thánh của Năm Thánh: tham gia sốt sắng vào Thánh Lễ; một lễ nghi Thánh Lễ cho việc ban bí tích Khai Tâm Kitô Giáo hoặc Xức Dầu Bệnh Nhân; hoặc bất kỳ một trong những hoạt động sau: một buổi lễ Lời Chúa; Liturgy of the Hours (giờ đọc Kinh, ca ngợi, chiều tối); Đàng Thánh Giá; Kinh Mân Côi; đọc kinh Akathist; một buổi lễ sám hối, kết thúc với các cuộc xưng tội cá nhân của các tín hữu như đã thiết lập trong Nghi thức Sám Hối (hình thức II).
2. Thăm viếng các nơi thánh: cá nhân hoặc nhóm, thăm viếng sốt sắng bất kỳ địa điểm nào của Năm Thánh và ở đó, trong một khoảng thời gian thích hợp, tham gia Adoration Thánh Thể và suy niệm, kết thúc với Kinh Lay Cha, Lời Tuyên Xưng Đức Tin theo bất kỳ hình thức hợp lệ nào, và những lời cầu xin Đức Maria, Mẹ Thiên Chúa, để trong Năm Thánh này mọi người "sẽ nhận ra sự gần gũi của Đức Maria, người mẹ đầy tình thương, không bao giờ bỏ rơi con cái của Mẹ" (Spes non confundit, 24).
3. Các công việc bác ái và sám hối:
 - (a) với tinh thần đạo đức, tham gia các cuộc truyền giáo phổ quát, các bài tu luyện tâm linh, hoặc các hoạt động đào tạo về các văn kiện của Công đồng Vatican II và Giáo lý Hội Thánh Công giáo, tổ chức tại nhà thờ hoặc nơi thích hợp, theo ý của Đức Giáo Hoàng.
 - (b) một số công việc bác ái và sám hối, làm chứng cho sự hoán cải mà các tín hữu thực hiện. Các tín hữu, theo gương và mệnh lệnh của Chúa Kitô, được khuyến khích thực hiện các công việc bác ái hoặc từ thiện một cách thường xuyên hơn, đặc biệt là phục vụ những anh chị em đang gặp khó khăn trong các nhu cầu của họ. Đặc biệt, họ nên tìm lại những "công việc bác ái thể xác: cho người đói ăn, cho người khát uống, cho người thiếu quần áo, tiếp đón khách lạ, chữa bệnh cho người đau ốm, thăm viếng kẻ tù tội, chôn cất người chết" (Misericordiae vultus, 15) và tìm lại cũng "công việc bác ái tinh thần: khuyên bảo người hoài nghi, dạy dỗ người dốt nát, cảnh cáo kẻ phạm tội, an ủi người đau khổ, tha thứ cho kẻ xúc phạm, kiên nhẫn chịu đựng những ai làm hại chúng ta, cầu nguyện cho người sống và người chết" (ibid.).
 - (c) thăm viếng trong một khoảng thời gian thích hợp, những anh chị em đang cần giúp đỡ hoặc gặp khó khăn (người bệnh, tù nhân, người già cô đơn, người khuyết tật...), coi đó như là hành hương đến với Chúa hiện diện nơi họ (xem Mt 25, 34-36) theo các điều kiện tinh thần, bí tích và cầu nguyện thông thường. Các tín hữu có thể thực hiện những chuyến thăm này trong suốt Năm Thánh, thậm chí hàng ngày, và nhận Ân xá Toàn phần mỗi lần.
 - (d) thực hành một cách cụ thể và rộng lượng tinh thần sám hối, mà xét ở một khía cạnh, là linh hồn của Năm Thánh. Có thể tìm lại tính chất sám hối của ngày thứ Sáu qua việc kiêng cử, trong tinh thần sám hối, ít nhất là một ngày trong tuần khỏi những sự sao nhãng vô ích (thực sự nhưng cũng có thể là sao nhãng ảo, chẳng hạn như sử dụng phương tiện truyền thông và/hoặc mạng xã hội), khỏi tiêu dùng quá mức (chẳng hạn như ăn chay hoặc kiêng theo các quy định chung của Giáo Hội và chỉ dẫn của các Giám mục), cũng như bằng cách đóng góp một khoản tiền tương xứng cho người nghèo; hỗ trợ các công trình mang tính tôn giáo hoặc xã hội, đặc biệt là bảo vệ và bảo vệ sự sống ở mọi giai đoạn của nó, nhưng cũng hỗ trợ chất lượng cuộc sống của trẻ em mồ côi, thanh thiếu niên gặp khó khăn, người già nghèo hoặc cô đơn, hay người di cư từ các quốc gia khác "rời bỏ quê hương để tìm kiếm một cuộc sống tốt đẹp hơn cho bản thân và gia đình" (Spes non confundit, 13); cũng có thể được nhận Ân xá Toàn phần bằng cách dành một phần hợp lý thời gian rảnh để tham gia các hoạt động tình nguyện phục vụ cộng đồng hoặc các hình thức cam kết cá nhân tương tự.

Nguồn: Sắc lệnh về Việc Ban Ân Xá trong Năm Thánh Thường Lệ 2025, do Đức Thánh Cha Phanxicô công bố.



26/01/2025 CHÚA NHẬT 03 THƯỜNG NIÊN



Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
399 Washington Ave., Bridgeport, CT 06604



Thánh Lễ Chúa Nhật 2 PM

Thánh Lễ Thứ Sáu 7 PM



Misa

**Kính Chúc Quý Vị
Năm Mới An Khang
và Thịnh Đức**

**Các Thánh Lễ Đầu Năm: 7:00 PM
(Lễ trọng)**

- => Thứ Ba 28/1, Đêm Giao Thừa:
Lễ Tạ Ôn
- => Thứ Tư 29/1, Mừng Một Tết:
Lễ Cầu Bình An
- => Thứ Năm 30/1, Mừng Hai Tết:
Lễ Kính Nhớ Tổ Tiên
- => Thứ Sáu 31/1, Mừng Ba Tết:
Lễ Thánh Hóa Công An Việc Làm

NĂM THÁNH VỀ, NIỀM HY VỌNG HỒNG PHÚC

MÙA XUÂN ĐẾN, SUỐI THÁNH AN DƯ TRÀN

Một mùa xuân mới lại về, mang theo những niềm vui, hy vọng và bình an. Trong tinh thần sum họp và hiệp nhất của cộng đoàn, giáo xứ chúng ta trân trọng kính mời quý giáo dân cùng gia đình đến tham dự các Thánh Lễ đặc biệt mừng Xuân Ất Tỵ.

Sự hiện diện của quý giáo dân không chỉ góp phần linh thiêng phong phú cho Thánh Lễ mà còn là cơ hội để chúng ta cùng hiệp thông, lan tỏa niềm vui và phúc lành trong dịp đầu năm mới.

Kính chúc quý giáo dân và gia đình một mùa xuân ấm áp, tràn đầy niềm vui, hồng ân Thiên Chúa và phúc lành Mẹ Maria.

Cha Lãnh



Tài liệu Năm Thánh 2025

Suy Niệm: Sau khi đọc sách ngôn sứ Isaia. Đức Giêsu tuyên bố: "Hôm nay đã ứng nghiệm lời Kinh Thánh", nghĩa là lời ngôn sứ Isaia đã ám chỉ về Ngài và về việc Ngài bắt đầu thực hiện.

Đức Giêsu được Thiên Chúa sai đến, được Thánh Thần dẫn đưa để thi hành sứ vụ. Sứ vụ của Đức Giêsu không gì khác hơn là đem hạnh phúc cho con người, cứu giúp cảnh khốn cực, giải phóng cảnh áp bức để con người được sống tự do trong tình con cái Chúa.

Sứ vụ của Đức Giêsu đã hoàn tất, nhưng tôi đã được giải phóng chưa? Hay đúng hơn tôi đã để cho Đức Giêsu giải phóng tôi chưa? Tôi phải làm thế nào để tôi sống trong tự do hạnh phúc?

Lạy Chúa Giêsu, lời tuyên bố của Chúa: "Hôm nay đã ứng nghiệm lời Kinh Thánh". Lời đó đã ứng nghiệm nơi tâm hồn chúng con chưa?

Lạy Chúa, chúng con cảm thấy chúng con rất yếu đuối, chúng con chưa thoát khỏi xiềng xích của ích kỷ, danh vọng. Chúng con vẫn bị cầm tù bởi những đam mê tiền của. Xin Thánh Thần của Chúa dẫn đưa chúng con, như Thánh Thần dẫn đưa Đức Giêsu. Để trong cuộc đời chúng con, dù ăn uống, ngủ nghỉ, chúng con làm vì danh Đức Giêsu Kitô. Chỉ trong Đức Giêsu Kitô, chúng con mới được tự do sống trong ân tình con cái Cha. Amen.

Lịch Sử, Ý Nghĩa Năm Thánh

(Trích Giáo Lý Tóm Lược)

"Thần Khí Chúa ngự trên tôi vì Chúa đã xúc dầu tấn phong tôi, để tôi loan báo Tin Mừng cho kẻ nghèo hèn. Người đã sai tôi công bố năm hồng ân của Chúa." (Lc 4,18-21)

1. H. Năm Thánh là gì?

T. Năm Thánh là năm toàn xá, tức là thời điểm được qui định để chúng ta hoán cải, hòa giải, hiệp thông hầu đón nhận ơn cứu độ của Thiên Chúa một cách đặc biệt hơn.

2. H. Năm Thánh có từ khi nào?

T. Năm Thánh có từ thời Cựu Ước, được tiếp tục trong lịch sử Hội Thánh. Hội Thánh đã cử hành năm thánh đầu tiên vào năm 1300, và từ năm 1470, cứ 25 năm cử hành năm thánh một lần, gọi là thường kỳ. Ngoài ra, còn có những năm thánh đặc biệt kỷ niệm những biến cố trọng đại trong lịch sử cứu độ.



Facebook

26
03 THƯỜNG NIÊN
Timothy and Titô
Neh 8:2-4a, 5-6, 8-10/1
Cor 12:12-30 hay 12:12-14, 27/Lc 1:1-4; 4:14-21

27
Angela Merici
Dt 9:15, 24-28/
Mc 3:22-30

28
Tôma Aquinô
Dt 10:1-10/
Mc 3:31-35

29
Tết Ất Tỵ
Thầy Juniper
Dt 10:11-18/
Mc 4:1-20

30
Mùng 2 Tết
CP Mary Angela
Truszkowska
Dt 10:19-25/
Mc 4:21-25

31
Mùng 2 Tết
Gioan Bosco
Dt 10:32-39/
Mc 4:26-34

1
Ansgar, Gm
Dt 11:1-2, 8-19/
Mc 4:35-41



Website

Join Us for the Lunar New Year Fair!

Dear Parishioners,

We are thrilled to invite you and your family to our upcoming Lunar New Year Fair, a joyous celebration filled with vibrant traditions, delicious food, exciting games, and uplifting music. This special event is an opportunity for us to come together as a community and welcome the blessings of the new year.

Event Highlights:

- **Date:** From Saturday, January 25 thru Sunday, January 26
- **Time:** 10:00AM to 4:00PM each day
- **Location:** Kolbe Cathedral Prep Gym

Holy Mass: We are honored to celebrate Holy Mass with **Bishop Frank Caggiano** at 2:00PM on Sunday, January 26. Join us in prayer and thanksgiving as we seek blessings for the year ahead.

Whether you're looking to enjoy traditional cuisine, engage in fun activities for all ages, or simply soak in the festive atmosphere, there's something for everyone at the Lunar New Year Fair!

Let us come together in the spirit of unity and faith, embracing the richness of our diverse cultural heritage.

We look forward to celebrating with you!

Fr. Philip Phan



¡Únase a Nosotros para la Feria del Año Nuevo Lunar!

Queridos Feligreses,

Estamos encantados de invitarles a usted y a su familia a nuestra próxima **Feria del Año Nuevo Lunar**, una celebración llena de tradiciones vibrantes, deliciosa comida, juegos emocionantes y música alegre. Este evento especial es una oportunidad para que nos reunamos como comunidad y demos la bienvenida a las bendiciones del nuevo año.

Aspectos Destacados del Evento:

Fecha: Desde el sábado 25 de enero hasta el domingo 26 de enero

Hora: De 10:00 AM a 4:00 PM cada día

Lugar: Gimnasio de la Preparatoria Kolbe Cathedral

Santa Misa: Nos honraremos en celebrar la Santa Misa con el Obispo Frank Caggiano a las 2:00 PM el domingo 26 de enero. Únase a nosotros en oración y acción de gracias mientras buscamos bendiciones para el año venidero.

Ya sea que desee disfrutar de la cocina tradicional, participar en actividades divertidas para todas las edades o simplemente sumergirse en el ambiente festivo, ¡hay algo para todos en la Feria del Año Nuevo Lunar!

Unámonos en el espíritu de unidad y fe, abrazando la riqueza de nuestra herencia cultural diversa.

¡Esperamos celebrar con ustedes!

Padre Philip Phan



Sunday, January 26, from 12:00 PM -2:00 PM

Attend an **OPEN HOUSE** on one of our 4 campuses

- **MEET** principals and teachers in person
- **TOUR** safe, faith-filled learning spaces that foster kindness & respect
- **LEARN** about our superior academics
- **SEE** why more parents choose us for their PreK-8th grade children!

We promise SOMETHING MORE:

- ❖ **FREE breakfast, snack and lunch** offered daily
- ❖ **Bus service** available
- ❖ **After-school-care and summer programs** available
- ❖ **Small class sizes**
- ❖ **Full-time social workers** on every campus
- ❖ **Dedicated teachers** who educate the whole child – body, mind and spirit



Did you know?

- ❖ **100%** of CAB students graduate from high school
- ❖ **99%** go on to college or post-secondary school
- ❖ Roughly **90%** of our students qualify for need-based financial assistance

We work with *every family* to make a CAB education affordable!



One school. Four campuses. Thousands of success stories.

St. Ann 521 Brewster St	St. Andrew 395 Anton St.	St. Raphael 324 Frank St.	St. Augustine 63 Pequonnock St.
----------------------------	-----------------------------	------------------------------	------------------------------------

203-362-2978 ❖ catholicacademybridgeport.org



Domingo, 26 de enero, de 12:00 PM -2:00 PM

Asista a un **OPEN HOUSE** en uno de nuestros 4 campuses

- **CONOCER** directores y maestros en persona
- **RECORRER** espacios de aprendizaje seguros y llenos de fe que fomentan la bondad y el respeto
- **APRENDER** sobre nuestros académicos superiores
- **VER** por qué más padres nos eligen para sus hijos de PreK a 8° grado!

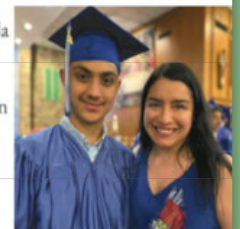
Prometemos ALGO MÁS:

- ❖ **Desayuno, merienda y almuerzo GRATIS** ofrecido diariamente
- ❖ **Servicio de autobús** disponible
- ❖ **Programas de verano y cuidado extraescolar** disponible
- ❖ **Small class sizes**
- ❖ **Full-time social workers** on every campus
- ❖ **Maestros dedicados** que educan el niño entero – cuerpo, mente y espíritu

¿Sabía?

- ❖ **100%** de los estudiantes de CAB se gradúan de la escuela secundaria
- ❖ **99%** van a la universidad o a la escuela postsecundaria
- ❖ Aproximadamente **90%** de nuestros estudiantes califican para asistencia financiera

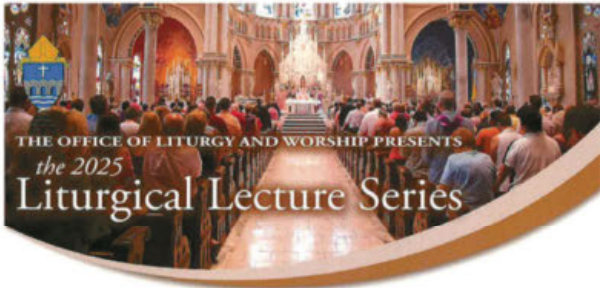
¡Trabajamos con *cada familia* para que una educación CAB sea asquible!



Una escuela. Cuatro campuses. Miles de historias de éxito.

Santa Ana 521 Brewster St	San Andres 395 Anton St.	San Rafael 324 Frank St.	San Augustin 63 Pequonnock St.
------------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------------

203-362-2978 ❖ catholicacademybridgeport.org



THE OFFICE OF LITURGY AND WORSHIP PRESENTS
the 2025
Liturgical Lecture Series

*The Liturgical Lecture Series is part of the Diocesan Eucharistic Renewal envisioned in "The One,"
Showcasing truth, beauty and goodness in ritual practice.
Encouraging a full, active and conscious participation within engaged accompaniment.*

Thursdays from 7:00 pm to 8:30 pm
presented by Fr. Peter Lenox, SLL, MLM, Vicar for Liturgy and Worship

WINTER | The Active Participation of the Faithful

- January 30 | St. Pius X, Fairfield in the Community Room
- February 13 | St. Mary, Greenwich in the Parish Hall
- February 20 | St. Jude, Monroe at the Social Hall

LENT | Liturgical Prayer

- March 20 | St. Mary, Greenwich in the Parish Hall
- March 27 | St. Jude, Monroe at the Social Hall
- April 3 | St. Pius X, Fairfield in the Community Room

SPRING | The Theology and Ecclesiology of the Mass

- May 8 | St. Jude, Monroe at the Social Hall
- May 15 | St. Pius X, Fairfield in the Community Room
- May 22 | St. Mary, Greenwich in the Parish Hall

Kindly register by calling Patricia Hansen
at 203.416.1342
or email phansen@diobpt.org.
Walk-ins are welcome!



Apply Today

THE CATHOLIC ACADEMY OF STAMFORD

PreK - 8th Grade

Academic Excellence
Nurturing Environment
Personalized Learning

Visit us!
Open House
1/26/25
12pm - 2pm

Experience the Difference!

info@CasCt.org www.CasCt.org (203)322-6505

Subscribe to our new channel

[YouTube.com/@TheLiteraryCatholic](https://www.youtube.com/@TheLiteraryCatholic)

Engaging discussions with
experts, writers, and authors
to inspire your faith and
ignite your imagination



a collaboration between the **Diocese of Bridgeport**
Sacred Heart University and Guild of the Most Sacred Heart of Jesus

Baptismal Classes

Join us for our monthly baptismal classes at St. Augustine Chapel.

Classes are held on the second Wednesday of each month:

- ⊗ 7:00 PM Spanish
- ⊗ 7:30 PM English

We look forward to seeing you there!

Clases de Bautismo

Unase a nosotros para nuestras clases de bautismo mensuales en la Capilla de San Agustín.

Las clases se realizan el segundo miércoles de cada mes:

- ⊗ 7:00 PM Español
- ⊗ 7:30 PM Inglés

¡Los esperamos!

ABRIOLA PARKVIEW
FUNERAL HOME
James Abriola - Director
203-373-1013
419 White Plains Road • Trumbull, CT
www.abriola.com

STEPPING BACK IN TIME



FAMOUS 50s DINER

FREE Coffee or Tea with your meal

Monday-Friday, 7am-11am - Dine In Only!
BREAKFAST ALL DAY
LUNCH & DINNER SPECIALS
MEXICAN FOOD
LATE NIGHT EATS • OPEN DAILY
472 HUNTINGTON TPKE • 203-572-0777
www.Famous50sDiner.com



KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL 16

Meets at St. Margaret's Shrine
For information on becoming a Knight,
call: **203-345-3244**

The Cathedral Parish

Energy Challenge

HCP will donate \$25 to your parish for every energy audit it completes for parish members and friends. Scan this QR code, submit the application, start saving money on electric and heating bills.

(We encourage sharing this QR code with family, neighbors, and friends to maximize your church donation. This promotion ends October 31st, 2024.)



home comfort practice

**Energy Audits
Insulation / Windows
Heating & Cooling
Rebates / Financing**

KOLBE CATHEDRAL HIGH SCHOOL

Empowering our learning community with knowledge, skills & Catholic values.

100% College Bound
Affordable tuition
"Working hard and being nice"

Fairfield University Community Partnership
203-335-2554
cougars@kolbecaths.org • www.kolbecaths.org

OUR COMMUNITY NEWSLETTER

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit Ipicommunities.com



Scan to contact us!

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit Ipicommunities.com



Scan to contact us!

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.

CALL 800-477-4574

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™ As Low As **\$19⁹⁵** mo.

✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW 800.808.9294 • md-medalert.com




Life Insurance
Mortgage Insurance
Health Insurance
Fixed Annuities
Retirement

Putting You and Your Family First
email: MLancia@FFLnortheast.com
Agent / Field Underwriter
tel: 203-452-7700
fax: 475-244-7010



Engineered Sound for Sacred Spaces

PETER SCANDONE
203-248-6813 | peter@pascomav.com
www.pascomav.com

FIREHOUSE 135

WORKSPACE FOR PROFESSIONALS

Business / Office Rental Space

Private offices + shared areas to host clients and do your work.

firehouse135.com • (646) 295-8383

LESKO FUNERAL HOME
(203) 256-8988 • LeskoFuneralHome.com

LARSON FUNERAL HOME
(203) 335-2342 • LarsonFH.com

PARENTE FUNERAL HOME
(203) 579-1494 • ParenteFuneralHome.com
1209 Post Road, Fairfield, CT 06824

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider SafeStreets

833-287-3502

Zayas Law Firm
HARTFORD PERSONAL INJURY ATTORNEYS

RICHARD L. ZAYAS
Attorney At Law

Phone: 475-282-4300
E-mail: rjz@zayaslaw.com
305 Boston Ave • Stratford • CT
On the Stratford/Bridgeport Line

catholicmatch® Connecticut



CatholicMatch.com/CT

Place Your Ad Here and Support our Parish!


Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

COVERAGE FOR THE THINGS YOU CARE FOR



Daiana Jordao
Your Local Agent
3606 MAIN ST
BRIDGEPORT, CT 06606
203-616-4576
Hablamos Español / Falamos Português
Call me for a no-obligation quote!

FARMERS INSURANCE

CONTACT ME

Restrictions apply. Discounts may vary. Not available in all states. See your agent for details. Insurance is underwritten by Farmers Insurance Exchange and other affiliated insurance companies. Visits farmers.com for a complete listing of companies. Not all insurance are authorized to provide insurance in all states. Coverage is not available in all states.

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME
Angela Haschka

ahaschka@4LPi.com
(800) 477-4574 x6106

FREE AD DESIGN

with purchase of this space

CALL 800-477-4574

ABOGADO FELIPE BERNES

Accidentes de Auto
Accidentes de Trabajo
Inmigración

Llama ahora para una consulta GRATIS

203-324-2133

Attorney Philip Bernes
440 Bedford St., Stamford CT



SUPPORT OUR ADVERTISERS!